

Editorial

Un volumen con perspectiva femenina

Adilia Caravaca Zúñiga
Presidenta Ejecutiva del Instituto Nacional de las Mujeres
San José, Costa Rica
acaravaca@inamu.go.cr

Se presenta en esta ocasión el Volumen 6, N°2 de la X Edición de Yulök Revista de Innovación Académica con mirada y poder femenino, no sólo porque cuenta con una portada extraordinaria que nos permite admirar una de las obras de la artista costarricense Olga Dorado Salazar, titulada “Dueña de su propia llave”, maravillosa obra que transmite una sensación de liberación y plenitud femenina, sino porque, además, la revista presenta dos artículos que centran su interés en aspectos relacionados con la capacidad de las mujeres de mejorar las agendas de sus proyectos de vida personal, social y económica, que también se designa como “empoderamiento” femenino. Es de destacar, con entusiasmo, el notable aporte de autoras femeninas, ya que del total de catorce personas escritoras que contribuyen en esta revista, ocho son mujeres.

Como empoderamiento femenino estamos refiriéndonos a esa toma de conciencia necesaria, no solo de forma individual sino como colectivo, cuando se han logrado también condiciones externas, que permiten el SER mujeres dueñas de su accionar, de sus oportunas decisiones, de estar a cargo de sus propias vidas de manera consciente... ser dueñas de su propia llave como se expone en la pintura de la artista Dorado. Poder tener acceso al goce de derechos en pie de igualdad, en procura de un mundo digno, equitativo, pacífico y respetuoso de la diversidad.

El empoderamiento femenino en pro de igualdad es fundamental para que el país avance en la reducción de la pobreza, en la mejora de los índices de salud y de educación, no se puede imaginar que exista otro derrotero posible que no sea el de un mundo mucho más próspero para todas y todos, por cuanto sin duda, la participación consciente y plena de las mujeres en todos los espacios de la sociedad y en la fuerza de trabajo sumará al crecimiento económico y al desarrollo y movilidad social. El goce de derechos incluye la posibilidad de recursos para el disfrute igual al crecimiento personal, uso de tiempo libre, esparcimiento, descanso, salud, para que tanto unos como otras, tengamos calidad y goce de la vida.

El artículo de la autora Petry y sus homólogos Herrera y Salas, reconoce que el emprendimiento es un impulsor del desarrollo económico, por lo que se torna decisivo fomentar el emprendimiento femenino. Sin embargo,

sus hallazgos nos alertan también que las metodologías de seguimiento y evaluación utilizadas no se enfocan en aspectos relacionados de forma directa con las personas que emprenden, en consideración a su condición y a su entorno. Se estandarizan estos procesos, sin medir que las condiciones de las mujeres son, en su mayoría, más vulnerables en diversos aspectos que las de los hombres que emprenden, por lo que proponen un modelo que atienda estos vacíos para el desarrollo, seguimiento y evaluación de los emprendimientos de las mujeres, reconociendo éstos como una de las mayores oportunidades de generación de ingresos para este grupo poblacional.

El fortalecimiento de la autonomía económica de las mujeres a través del emprendimiento, entendido como un recurso dentro de los muchos que podemos visualizar para lograr avances en materia de equidad, queda claro en dicho artículo, lo indispensable de trabajar en la adecuación de las oportunidades, las estrategias de acompañamiento a las iniciativas y las metodologías de evaluación, sin perder de vista la sensibilización y concienciación generalizada de la importancia de la igualdad entre mujeres y hombres.

Por otra parte, pero siempre relacionado con el tema del empoderamiento femenino, este volumen presenta también la traducción del artículo de Toshiko Ellis titulado “Woman and the body in modern japanese poetry”, en el cual se efectúa un análisis de la evolución de la poesía en Japón, misma que durante mucho tiempo estuvo dominada por hombres y con una fuerte presencia de la imagen masculina en sus exposiciones, hasta que surgió la llamada “poesía femenina” que se esperaba abordara únicamente aspectos asociados al rol patriarcal socialmente asignado a esta población, idea que persistió durante varios años, pero que es desafiada por tres poetisas contemporáneas, de cuyos escritos la autora efectúa un análisis reconociéndolas como mujeres que rompen con la imagen social de feminidad. Sin duda el trabajo extraordinario de la traductora permitirá el acercamiento y comprensión hacia la cultura nipona.

En este volumen de Yulök se ha efectuado un gran esfuerzo por marcar elementos que aporten al análisis de la condición de igualdad y equidad en diferentes aspectos

de la vida de las mujeres, que sin duda debe ser una preocupación que no se restrinja únicamente para quienes pertenecemos a esta parte de la población, sino que se interiorice como una responsabilidad de la humanidad en su totalidad, en la cual las universidades juegan un rol fundamental como promotoras de la equidad y la inclusión, en correspondencia directa con los Objetivos de Desarrollo sostenible (ODS) contenidos en la Agenda 2030.

Se agradece y reconoce este esfuerzo y se insta a seguir trabajando en temas tan necesarios e importantes para el avance en la garantía de los derechos de las mujeres y, por lo tanto, para el desarrollo del país y el mundo. Lograr la igualdad de género, reconocer los aportes de las mujeres

en la vida social, garantizar su disfrute a todos los derechos, derribando las barreras que las limitan y discriminan, es un deber ético, deuda de nuestras democracias; es una necesidad, lograrlo es indispensable para el avance de toda la sociedad en aspectos económicos, políticos, sociales, culturales, espirituales y educativos, para lograr entornos, ambientes de paz, con más felicidad.

Se agradecen también los aportes al conocimiento que realizan los diferentes autores y autoras que aportan temáticas y análisis a este sexto volumen de la revista que, sin duda, aportan elementos de relevancia para el saber y la construcción universitaria desde diferentes aristas.